

### 李鄭屋官立小學

# 何美蓮：在「聯合國校園」教好中文

位於九龍深水埗的李鄭屋官立小學，全校七百學生，非華語的佔了六百六十五人，來自三十個國家，亞洲、歐洲、非洲以至美洲都有，包括印度、巴基斯坦、土耳其、菲律賓、印尼、泰國、越南。在這個「聯合國校園」，教學語言是英語。有趣的是，校長何美蓮想盡辦法讓小朋友們學好中文，她深信「要融入香港，就必須學好中文。」她更希望，讓中文成為這些基層小朋友聯繫中外文化、追尋人生理想的新能量。



### 校長訪談

大公報記者 文：呂少群 圖：林少權 學校提供

剛過去的五月，李鄭屋官立小學舉行六十周年校慶晚會。全校師生由九龍移師新界，二百五十名學生演員，連同台前幕後幾十名教職員和家長，在元朗劇院合演原創英語音樂劇《成功的秘密》。隨著查篤撐的音樂節拍，一身大戲服打扮的「漢高祖」劉邦閃亮登場，其後還有德蘭修女和發明大王愛迪生。三個不同時空的人物，神奇地與一眾演員在台上載歌載舞，講述如何在充滿挑戰的環境闖出一片天，既是對在校學生的鼓勵，也是為他們的家長打氣。溫馨、歡樂、正能量，令教育局局長蔡若蓮、巴基斯坦駐港總領事、香港尼泊爾聯會主席、菲律賓領事專員以及香港平機會主席陳章明等連連叫好。



▲來自菲律賓的畢書勤，飾演「漢高祖」劉邦

### 為外籍生譯個好中文名

飾演漢高祖的Ken，來自菲律賓，中文名字叫「畢書勤」。包括他在內，全校外籍學生都有自己的中文名字，來自印度的成冠南、西非的陸凱文、何威仁，巴西的溫娜妮、尼泊爾的李美思、林丹龍，這些漂亮又滿載中國文化寓意的名字，原來都是李鄭屋官小的老師為同學翻譯的。為協助這些基層學生跨過中文學習這個語言關，何校長到任兩年來大力增加中文科課節，由每周六節增加到十節，每級按學生中文能力分班，先由聽講入手，再教讀寫，初小重字詞，高小看閱讀和篇章。因應不時有外籍學生新入讀，校方也適當地安排一對一的跟進。於是，全校中文科由二十六班變成三十二班。課堂以外，校內又有書法、八段錦、氣功、少林功夫、中樂和戲曲等興趣班。

### 率領走進社區融入香港

要融入香港，首先就要走進社區，何校長說，老師會安排學生到學校附近的超市購物，探訪安老院和參加校際比賽。「通過STEM和體育比賽，這些學生與社區聯繫增加，也結識更多本地學生。得獎令他們自信心提高，也更加投入校內學習，並學習運用科技去解決生活問題。」她又主動邀請區內幼稚園、中學到校參觀，擴大朋友圈，做好教育銜接。



▲無論是老師、學生或家長，都在李鄭屋官立小學內享受到歡樂時光

學好中文，善用科技，何校長認為是學生在廿一世紀應掌握的能力，因而安排每周一節電腦課，用iPad教編程、推STEM。對於許多非華語家長埋怨中文難考而令子女難以升讀本地大學，她表示要由基礎教育做起，鼓勵這些學生盡量升讀本地中學，學好中文，並發揮本身英語較佳的優勢。「為學生打好基礎，他們將來才有好的發展。」她計劃，新學年設立普通話興趣班，讓學生自由參加。

### 共融包容 學互補優勢

「中與西結伴一起闖，奔向幸福快樂情誼長。現在各方的佳客幸會一堂，哼出开心的好音響。」三十個國家的學生匯聚一校，令李鄭屋官小成為全港最國際化的小學，跨文化元素也相當豐富。何校長在鼓勵學好中文之餘，沒有忽略文化共融的重要。



### 我校揚威

- 2017/18學年 香港學校戲劇節傑出演員獎、傑出舞台效果獎、傑出合作獎、傑出整體演出獎
- 2017/18學年 香港小學板球聯賽最佳投球手（第二分組）第四名（第一分組）簡易運動板球大賽2018第二名
- 2017/18學年 九龍西區小學校際田徑比賽／男子乙組60米跑冠軍 男子甲組擲壘球冠軍／女子甲組擲壘球亞軍
- 2016/17學年 第69屆香港學校音樂節第二名 第十六屆全港小學英文民歌組合唱比賽第三名



▲李鄭屋官小六十周年校慶晚會，匯聚三百師生和家長同台演出



▲英語音樂劇《成功的秘密》糅合中西元素，充分展現學校國際化的特色

**徵稿啓事** 《大公報》逢星期三推出四版《教育專版》，歡迎投稿，包括「活力校園」的一校一姿采、潮說STEM和學生園地；「師友同行」的為師有妙法；「家校同心」的家長有Say。每篇來稿以八百字為限，可配圖片。來稿請電郵：tkpschools@gmail.com，並附作者資料及聯繫方式，一經刊登，當奉薄酬。——大公報教育組



▲來自三十個國家的學生匯聚在「聯合國校園」，何美蓮校長深信外籍學生要融入香港，必須學好中文



### 校長之言

- 如果小學不做好教育，不教好學生，如何為社會栽培人才？
- 教育關乎一個地方的將來，必須做好人才培養工作，才能交棒。
- 基礎教育要為學生打好基礎，他們將來才有好發展。
- 在跨文化的學習社群中，我們秉持和平合作、開放包容、互建互學的精神培育學生，為社會儲備人才。

### 校長側記

## 關懷學生 關懷家長

每天面對來自三十個國家的六百多名外籍學生，以及其背後六百多個家庭，擔子不輕，挑戰也大，何美蓮校長的理念是「教好學生，幫上家長」。

深水埗是草根市民聚居地，李鄭屋官立小學大部分學生來自基層，有住深水埗的，也有住荃灣、元朗、天水圍以至觀塘的。這些外籍學生及其家長，初來甫到，除了要適應語言、環境，對本港公共生活設施也很陌生。

有見及此，何校長早前招標，委託西醫到校為全校學生打流感針。又安排學生分批驗眼，發現逾百人近視，其中六人有眼疾，結果又要勞動校方職員到公立醫院協助排期。五月校慶音樂會正值回教齋戒月，何校長專誠邀請尖沙咀清真寺



▲「教好學生，幫上家長」是何美蓮校長帶領李鄭屋官小的教育信念

的伊瑪目到元朗劇院主持開齋儀式，使逾百回教學生及其家長在當晚即可進食。

上述種種，都是額外的工作，但何校長覺得是職責所在，她希望讓學生及其家長感受到學校的關懷，也感受香港這個國際大都會的溫暖。

## 因勢利導：借小班推人本

五邑鄒振猷學校 鄭麗娟副校長

### 教學新主意

香港由2009年開始分階段實施小班教學，至2014年已經涵蓋小學所有班級。眾所周知，如果教學模式沒有改變的話，單純調低人數並不會帶來任何教學的改變；但人數的減少卻創造了一個有利的發展條件，讓我們可以重新思考教育的本質，更關顧孩子個人的發展。

### 培養自尊感與愉悅感

筆者借小班的契機，利用三個三年學校發展計劃，逐步改變學校的教育文化，推動人本教育的發展，着力培養孩子的自尊感、愉悅感和能力感。

自尊感，是要讓孩子覺得自己被重視，一個感覺被重視的人較容易發掘到自己的價值。每年的家長日，我們都會舉辦「我的驕傲——學生成果展」，每一位學生都會展示個人成就，這些成就不一定是獲得什麼獎項呀，或者是成績很好呀，而是令他們感到自豪的表現，例如有學生會彈結他，有學生會烤曲奇，他們都會展示出來，給全校老師、家長和學生參觀，告訴大家也告訴自己：「我是一個有價值的人」。

今年，我們更在每個課室的壁報上為每個學生安排一個專屬角落，給他們展示及分享個人的生活。

愉悅感，是要孩子享受校園生活、享受學習過程，關愛接納的校園氛圍、多姿多彩的校園生活、間中來個意想不到的驚喜，都會令孩子充滿期待。我們每個月最少有一天學生要上學但不用上課，老師會布置不同的學習活動，孩子邊玩邊學，令校園生活充滿期待，而且顯得更多姿彩。要喜愛上學，歸屬感是很重要的，而班就是學生在學校的家，我們十分重視班級經營的工作，全年都有不同活動，就以生日為例，學生生日那天，班主任會為他們別上一個生日襟章，全班送上祝福；而校內所有人見到別上襟章的學生，都會送上生日祝福。

### 讓孩子相信自己能力

能力感，是指「我做到」的感覺。真正的愉快學習應該是享受學習的樂趣，享受學到的暢感，所以我們要盡量令孩子覺得自己有能力學得到，而且相信自己可

以學得好，只有享受才會自己去學。在香港繁重而緊迫的學習進度之下，這點最難做得到，我們由校本課程開始，先為孩子選取生活化而有趣的教材，然後再設計配合學生能力而又富挑戰性的任務，讓孩子既覺得有難度，但又能夠達成。在這個過程中，小組協作是重要的，在小組中設定分層任務，讓每個孩子都能按自己能力作出貢獻，當然，對於老師來說，這是一項極具挑戰的工作，不容易但十分重要。

小班教學已經推展了八年，它讓我們重新思考教育的本質——不單是學術的拓展，而是「人」的培育，我希望能夠從人本出發，培育出享受生命，並對生命充滿熱情的人。



▲讓孩子享受校園生活，能令他們對上學充滿喜悅與期待

### 教育備忘錄

## 放權減壓 林鄭：對老師好一點

（錄錄自行政長官林鄭月娥在首屆行政長官優質教育高峰會致辭）

當我們做教育措施的時候，我都給予同事一些指導性的原則，究竟每次提出教育新思維或新措施時大家應以什麼為基礎。當然在座的各位老師都應該很開心聽見我在一個公開場合說，就是以「對老師好一點」為原則和標準，或者文雅一點說，就是重視老師、尊敬老師和珍愛老師。

最近我們在「專業領航 直接聆聽」的原則裏，亦有一個例子，就是有關歷史科的課程大綱修訂。經過課程發展議會成立了一個涵蓋很多專家的委員會，聽了很多意見後，最近便公布了中國歷史和歷史科的課程大綱優化和修訂。

### 撥三十億加快新政落地

第二個原則就是「簡政放權 全面減壓」。香港的教育是相當優質的，待會大家可以從Mr Andreas Schleicher（經濟合作及發展組織教育與技能總監及秘書長教育政策特別顧問）的口中聽到，他高度表揚香港的教育制度和教育質素。但實在是有很多壓力，有層層的壓力存在於我們的教育制度裏，所以我們要求教育局的同事

應該要檢視他們日常的工作、檢視他們與學校的所謂互動，希望能夠可以為校長、為老師減壓。

從前我真的聽到很多有關優質教育基金的投訴。優質教育基金當年由首任行政長官提出，當時投放了五十億元，大家都擔心很快便會用完。但我在競選期間查看，發現基金已經坐擁八十億元，可能今天更多。今天推出的措施，就是在優質教育基金中分撥出三十億元，用一個非常簡易的程序，讓各級學校，包括特殊學校，都可以申請。而教育局亦會有一個特快的專隊，處理各學校提出的申請，希望優質教育撥款盡快到位，盡快將新政策、好措施落地，解決以往很多教師告訴我，寫申請書寫到「牙血也出」的問題。

第三個原則我們剛才已談過，就是希望更多直接聆聽以體現新風，這肯定不是局限於我作為行政長官一年一度的高峰會。我知道楊局長及蔡副局長都非常努力，自從去年七月上任後，已經走訪超過九十間院校及學校。我亦鼓勵大家可以多主動與教育局同事反映意見，分享你的看法。